

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

易 Yi 读 du 魔 mo 法 fa 书 shu

[德]亚历山德拉·菲舍尔·洪诺尔德 / 著 [德]尤莉亚·金斯巴赫 / 绘 高丽娟 / 译



洛丽莎公主 拯救精灵女王



中国工信出版集团



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

易 Yi 读 du 魔 mo 法 fa 书 shu

洛丽莎公主拯救精灵女王

[德] 亚历山德拉·菲舍尔·洪诺尔德 著

[德] 尤莉亚·金斯巴赫 绘

高丽娟 译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

Title of the original German edition: Prinzessin Rosalea rettet die Elfenkönigin

© 2010 Loewe Verlag GmbH, Bindlach

本书中文简体版专有出版权由北京华德星际文化传媒有限公司代理，由Loewe Verlag GmbH, Bindlach授予电子工业出版社。未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权贸易合同登记号 图字：01-2014-4737

图书在版编目（CIP）数据

洛丽莎公主拯救精灵女王 / (德) 洪诺尔德著 ; (德) 金斯巴赫绘 ; 高丽娟译.

北京: 电子工业出版社, 2015.7

(易读魔法书)

ISBN 978-7-121-25961-6

I. ①洛… II. ①洪… ②金… ③高… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代
IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第089287号

策划编辑: 耿春波

责任编辑: 王树伟

文字编辑: 吕姝琪

印刷: 中国电影出版社印刷厂

装订: 中国电影出版社印刷厂

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编: 100036

开本: 720×1000 1/16 印张: 18 字数: 374.4千字

版次: 2015年7月第1版

印次: 2015年7月第1次印刷

定价: 75.00元(全套3册)

参与本书翻译工作的人员还有: 郭道师、刘灵珊、马贝、赵赫男、孟晓琦。

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。



目录



洛丽莎做实验 11



洛丽莎受到邀请 25



洛丽莎的精灵谷之旅 33



精灵谷历险记 39



一个勇敢的决定 50



巨魔鲁姆波德 57



牢笼之灾 66



鲁姆波德的故事 72



夏至日的庆祝会 85

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程





一起读，更易读



易读魔法书



易 Yi 读 du 魔 mo 法 fa 书 shu

洛丽莎公主拯救精灵女王

[德]亚历山德拉·菲舍尔·洪诺尔德 著

[德]尤莉亚·金斯巴赫 绘

高丽娟 译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

Title of the original German edition: Prinzessin Rosalea rettet die Elfenkönigin

© 2010 Loewe Verlag GmbH, Bindlach

本书中文简体版专有出版权由北京华德星际文化传媒有限公司代理，由Loewe Verlag GmbH, Bindlach授予电子工业出版社。未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权贸易合同登记号 图字：01-2014-4737

图书在版编目（CIP）数据

洛丽莎公主拯救精灵女王 / (德) 洪诺尔德著 ; (德) 金斯巴赫绘 ; 高丽娟译.

北京: 电子工业出版社, 2015.7

(易读魔法书)

ISBN 978-7-121-25961-6

I. ①洛… II. ①洪… ②金… ③高… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代

IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第089287号

策划编辑: 耿春波

责任编辑: 王树伟

文字编辑: 吕姝琪

印 刷: 中国电影出版社印刷厂

装 订: 中国电影出版社印刷厂

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编: 100036

开 本: 720×1000 1/16 印张: 18 字数: 374.4千字

版 次: 2015年7月第1版

印 次: 2015年7月第1次印刷

定 价: 75.00元(全套3册)

参与本书翻译工作的人员还有: 郭道师、刘灵珊、马贝、赵赫男、孟晓琦。

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。



目录



洛丽莎做实验 11



洛丽莎受到邀请 25



洛丽莎的精灵谷之旅 33



精灵谷历险记 39



一个勇敢的决定 50



巨魔鲁姆波德 57



牢笼之灾 66



鲁姆波德的故事 72



夏至日的庆祝会 85



Uebungs
1.00
Wm

1.50
150
-70 -25

Kaffee

Waldbest
810



洛丽莎做实验

歌德大街 12 号的文具店旁，坐落着卡达蒙家的甜品店。洛丽莎坐在柜台后面的餐具柜上，一边晃动着双腿，一边有些不耐烦地看着柜台前的老妇人。老妇人正撅着嘴，细细挑选着食品陈列柜里的甜点。

卡达蒙太太很无奈地看了女儿一眼，小声叹了一口气，向顾客介绍道：“库格尔太太，今天来一块草莓蛋糕怎么样？”

老妇人摇了摇头，她还是没有拿定主意买什么。

cǎo méi dàn gāo zhēn de hěn měi wèi ō luò lì shā chā zuǐ
“草莓蛋糕真的很美味哦。”洛丽莎插嘴

shuō dào
说道。



“啊，是洛丽莎呀！”库格尔太太说道，“烘焙间里到处都是香甜的巧克力味儿。你是不是又在烤‘美味洛丽莎’巧克力蛋糕呢？你的这款蛋糕可是很有名的哟！”库格尔太太满怀期待地盯着洛丽莎问。

rán ér luò lì shā què yáo yáo tóu shuō wǒ zài cháng shì zuò
然而洛丽莎却摇摇头，说：“我在尝试做

bié de dōng xi ne bú guò zhè cì zuò de kě bú shì dàn gāo shì
别的东西呢。不过，这次做的可不是蛋糕，是

hǎo hē de dōng xi
好喝的东西。”



库格尔太太叹了一口气，说：“那真是太遗憾了！”想了又想，她最后说道：“卡达蒙太太，那么请您给我包一块草莓蛋糕吧。”

“好的！”洛丽莎的妈妈回答。

库格尔太太结完账，手里托着包好的蛋糕向外走去。妈妈低声对洛丽莎说：“你一直在烘焙间里捣鼓什么呢？你如果新做出什么好吃的东西，就赶紧拿出来摆在柜台里招揽顾客啊！尽管你爸爸做的甜点已经很棒了，可是这世界上任何一流的甜点也没有你的巧克力蛋糕好吃。——嗯，好香呀！”

店门上的风铃叮叮当当响了起来。库格尔太太刚好路过橱窗，她朝店里的母女俩招了招手。

luò lì shā cóng cān jù guì shàng tiào xià
洛丽莎从餐具柜上跳下

lái shuō mā ma nǐ kuài lái!
来，说：“妈妈，你快来！”

nǐ lái cháng cháng wǒ de xīn fā
你来尝尝我的新发

míng kàn kan hái quē diǎn er shén
明，看看还缺点儿什

me
么。”

